

# Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,  
Czech and Slovak Catholics.

**240 Fell Street, San Francisco**

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

**Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,**

Please call parish office for appointment:

**Ph. & Fax: (415) 252-5799;** E-mail: [parish@sfnativity.org](mailto:parish@sfnativity.org)

Parish web page: [www.sfnativity.org](http://www.sfnativity.org)

*Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.*

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



**MAY 23 & 30, 2021**

## HOLY MASSES

**Sunday:** 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

## SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

## SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

## VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

## ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

## SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

## SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

## SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

## SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

## BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

## KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

## MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

## SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

## SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

## SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

## ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

## SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

## ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

## SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

## ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

## OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

## ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

*Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Address/ Adres: \_\_\_\_\_

## MASS INTENTIONS

### PENTECOST SUNDAY MAY 23, 2021

- 9:15am<sup>Eng</sup> + Yubica Povrzencic  
 10:30am<sup>Pol</sup> ++ Józefa i Czesław Wszola  
 1:00pm<sup>Cz</sup> (Mass in Czech)

### FRIDAY - MAY 28, 2021

- 7:30pm<sup>Pol</sup> O Boże błogosł. dla rodziny Wagner

### THE MOST HOLY TRINITY—MAY 30, 2021

- 9:15am<sup>Eng</sup> ++ Katie, Matt, Matthew Judnich  
(Virginia Sustarich)  
 10:30am<sup>Pol</sup> + Jadwiga Sikora  
(2) O Boże błogosławieństwo i potrzebne  
łaski dla Waldemara w 50 rocznicę urodzin.

### FIRST FRIDAY - JUNE 4, 2021

- 7:00pm<sup>Pol</sup> O Boże błogosławieństwo dla rodziny  
Kodym

### THE FEAST OF CORPUS CHRISTI - JUNE 6, 2021

- 9:15am<sup>Eng</sup> + Mike Katicas  
 10:30am<sup>Pol</sup> ++ Józefa i Zdzisław Regula



#### Pope Francis' 2021 Monthly Prayer Intentions for May

*Universal Intention: The World Of Finance.*

Let us pray that those in charge of finance will work with governments to regulate the financial sphere and protect citizens from its dangers.

#### Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na maj 2021

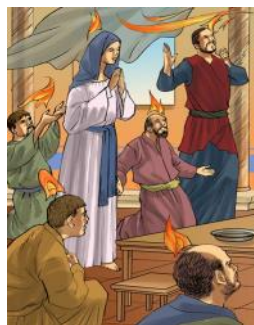
*Intencja powszechna: Świat finansów.*

Módlmy się, aby odpowiedzialni za finanse współpracowali z rządami w celu uregulowania sfery finansowej i chronienia obywateli przed jej zagrożeniami.

## UROCZYŚCZOŚĆ ZEŚLANIA DUCHA ŚWIĘTEGO

Duch Prawdy i Jego dary

Jezus zapowiedział, że po Jego odejściu przyśle nam Wspomożyciela – Ducha Świętego. On nad nami czuwa i do każdego z osobna przemawia, ale żeby Go usłyszeć, musimy na chwilę się zatrzymać i spotkać z Nim na modlitwie. On uczy prawdy o naszym życiu. Daje nam dobre natchnienia w realizacji naszego powołania. Dzięki Jego darom możemy wykonać zadania, które Bóg nam przygotował. Dlatego otworzymy się na działanie Ducha Świętego i każdego dnia prosimy Go o dary: mądrości, rozumu i rady, męstwa, umiejętności, pobożności i bojaźni Bożej... Nie ograniczajmy Ducha Świętego w działaniu, a będziemy świadkami zaskakujących cudów!



### PENTECOST SUNDAY The Spirit of Truth and His Gifts

Jesus foretold that after His ascension He would send us a helper - the Holy Spirit. He watches over us and speaks to each of us individually, but to hear Him we have to stop for a while and meet Him in prayer. He teaches us the truth about our lives. He gives us good inspiration in the fulfillment of our vocation. Thanks to his gifts, we can fulfill these tasks God assigns to us. So, let's be open to the actions of the Holy Spirit and ask God every day for these gifts: Wisdom, Understanding, Knowledge, Counsel, Fortitude, Piety, Fear of the Lord. ... Let's not limit the Holy Spirit in his action, and we will become witnesses of surprising miracles.

## UROCZYŚCZOŚĆ TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ

W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego

Piękny i głęboki jest znak krzyża kreślony przez matkę lub ojca na czole syna lub córki, któremu towarzyszą słowa: „Niech Cię Bóg prowadzi”. I przywodzą na myśl właśnie Trójcę Świętą. Tajemnica Trójcy Świętej jest dla nas wezwaniem i zadaniem, abyśmy uczyli się właściwie budować naszą więź z Bogiem, a także nasze wzajemne więzi i relacje. Błogosławiony Stefan Wyszyński często mówił, że nasze życie wspólnotowe, społeczne powinno być odbiciem życia wewnętrznego Trójcy Przenajświętszej. Życie wypełnione miłością, więzią, jednością i pokojem.



### THE MOST HOLY TRINITY In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit

Beautiful and profound is the sign of the cross drawn by a mother or father on the forehead of a son or daughter, accompanied by the words: "May God lead you". And they bring to our mind the Holy Trinity presence. The Mystery of the Holy Trinity is a call and a task for us to learn to properly build our relationship with God, as well as mutual ties and relationships between us. Blessed Stefan cardinal Wyszyński often said that our community and social life should reflect the inner life of the Holy Trinity. Life which is filled with love, bond, unity and peace.

## ANNOUNCEMENTS

**PANDEMIC REGULATIONS**—Please remember that in the church you must wear a mask that securely covers the nose and mouth. Also please keep 6 feet distance from one another, (exception for people from one household). Holy Communion only on hand.

**MAY MARY'S MONTH**—the month of May is observed as the Marian month. In May the piety of the faithful is especially dedicated to Our Blessed Mother. It is the occasion to pay the tribute to the Queen of Heaven both in church and in the privacy of our home. In May we may recite the Loretto Litany after the each of Mass and say Rosary. Especially this year let us ask Mary for help to stop the pandemic.

### Come Holy Spirit

Come Holy Spirit,  
fill the hearts of your faithful  
and kindle in them the fire of your love.  
Send forth your Spirit  
and they shall be created.  
And You shall renew the face of the earth.

O, God, who by the light of the Holy Spirit,  
did instruct the hearts of the faithful,  
grant that by the same Holy Spirit  
we may be truly wise and ever enjoy His consolations,  
Through Christ Our Lord. Amen

**ROOFS REPAIR** - Renovation works of the two roofs of so-called church towers were carried out. The work has been done by Standard Roofing Company. The cost of repairing of both roofs was \$ 9,500. Please support this project with your donations. As today we have collected \$6,225.00. Thank you!

### SUNDAY COLLECTIONS

<b>Sunday, May 9</b>	\$1,513.00	/candles \$31.00
Roofs repair		
<b>Sunday, May 16</b>	\$982.00	/candles \$27.00
Roofs repair	\$250.00	
Insurance Fund	\$300.00	
Building Fund	\$100.00	

### **THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!**

**You can donate online via:**

**<https://sfarchdiocese.org/lifeline>**

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:

**Church of the Nativity Parish (San Francisco)**

### **ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

The 2021 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) is now underway. Please visit the AAA webpage ([www.sfarch.org/AAA](http://www.sfarch.org/AAA)) where you'll find a 6-minute campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$11,681.00. To this date parishioners donated \$2,600.00. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

## OGŁOSZENIA

**REGULACJE PODCZAS PANDEMII**—przypominamy, że nadal obowiązuje nas wszystkich noszenie masek w kościele, zachowywanie dystansu 6 stóp od siebie poza wyjątkiem osób z jednego domu. Komunię Świętą nadal należy przyjmować tylko na rękę!

**NABOŻEŃSTWA MAJOWE**—Miesiąc maj jest poświęcony Najświętszej Maryi Pannie. W naszym kościele nabożeństwa majowe połączone ze Mszą Św. i śpiewem Litanii Loretańskiej odprowadzane będą w piątki. W niedzielę będziemy recytować wspólnie Litanie bezpośrednio po Mszy św.

**UROCZYSTOŚĆ BOŻEGO CIAŁA**—będziemy celebrować w niedzielę 6 czerwca. Ze względu na brak terenu przykościelnego, procesja eucharystyczna odbędzie się wewnątrz kościoła bezpośrednio po polskiej Mszy św.

**ŚWIECENIA KAPLAŃSKIE** - We wtorek 25 maja 2021 r. dwóch diakonów Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii Zagranicznej zostanie wyświęconych na prezbiterów. Są nimi dk. Chris Michael Czapla pochodzący z parafii Matki Bożej Jasnogórskiej w Los Angeles oraz dk. Sebastian Stawieraj z parafii Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Gryfinie (Polska). Świeceń będzie udzielał Bp. Szymon Stulkowski w poznańskiej bazylice archikatedralnej. Tego dnia zostanie również wyświęcony nowy diakon – kleryk Paweł Hałgas. Nowych kandydatów do kapłaństwa i diakonatu polecamy w swoich modlitwach.

### Modlitwa do Ducha Świętego św. Katarzyny ze Sieny

O Duchu Święty, przyjdź do mego serca. O Boże żywy, mocą swoją świętą pociągnij me serce ku sobie. Racz mi udzielić daru roztropnej miłości razem ze świętą bojaźnią. Zachowaj mnie od wszelkiej złej myśli. Niech miłość Twoja będzie mi żarem i światłem, ażeby każdy ciężar stał mi się lekkim ciężarem. Święty mój Ojczy i słodki mój Panie! Wspomóż mnie w każdej Twej służbie. Daj mi miłość Twoją. Amen.

**NAPRAWA DACHÓW**—Obydwa dachy nad wieżami kościoła zostały naprawione. Prace remontowe przeprowadziła firma Standard Roofing Company. Koszt naprawy obu dachów wyniósł \$9,500. Prosimy parafian o pomoc w pokryciu kosztów remontu. Na dziś zebraliśmy \$6,225.00. Bóg zapłać!

### **ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

Trwa kolejna zbiórka ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: [www.sfarch.org/AAA](http://www.sfarch.org/AAA), na której znajduje się 6-minutowy film kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu. Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu, wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku nasza parafia ma do wypełnienia plan na sumę \$11,681.00. Do tej pory zostało wpłacone \$2,600.00. Bóg zapłać wszystkim, którzy już złożyli ofiary na ten cel!

